



Bookshelf

Voprosy onomastiki, 2019, Vol. 16, Issue 2, pp. 291–295

Language of the article: Russian

Книжная полка

Вопросы ономастики. 2019. Т. 16. № 2. С. 291–295

Язык статьи: русский



Downloaded from: <http://onomastics.ru>



named after the first President
of Russia B.N.Yeltsin

ИНСТИТУТ
РУССКОГО
ЯЗЫКА
им. В. В. Виноградова
РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

КНИЖНАЯ ПОЛКА

2017

Новаков Д. Имена Поменика манастира Крушедола / Д. Новаков. — Београд : Православни богословски фак. Ун-та, Ин-т за теолошка истраживања, 2017. — 182 с.

В монографии Драгана Новаков представлен разнообразный и заслуживающий внимания ономастический материал, извлеченный из Помянника Крушедолского монастыря (вторая половина XVI — первая половина XVII в., преимущественно территория Воеводины), который анализируется с точки зрения фонетики, фонологии, морфологии, орфографии и семантики. Работа вносит значительный вклад в освещение ономастической ситуации северной части Сербии в упомянутый период.

Антропонимы вносились в поминальные списки в основном священнослужителями, проводившими службы. Уровень образования, а соответственно, знания орфографии, у них, разумеется, был разным, поэтому язык памятника — это смесь стандартизованного сербскославянского, сербскославянского с наслоениями русскославянского, славяносербского, а также народного языка. Элементы сербского народного языка, фигурирующие в Помяннике, вступают в отношения когезии с сербскославянским языком, который используется во вводной части памятника. Это говорит о том, что сербский народный и сербский богослужебный языки в эпоху создания синодика не находились в отношениях взаимоисключения или противостояния.

Драгана Новаков выделяет 4 085 форм личных имен, их фонетических и морфологических вариантов, уменьшительных и ласкательных форм и т. д. В списке представлены имена лиц, принадлежащим к разным общественным слоям, — высокопоставленных церковных чинов, иеромонахов, игуменов, дьяконов, монахов, правителей, князей, воевод и т. д. Особенно интересна та часть Помянника, где фигурируют имена обычных мирян. Автор пытается установить различия и сходства в выборе имен представителями высших классов и остальным населением.

Автор демонстрирует богатство личных имен славянского происхождения и устанавливает их мотивацию, удивительно разнообразную и интересную: по названиям животных, птиц, растений; имена, связанные с огнем, с природными явлениями; имена с отрицанием; имена, производные от описательных прилагательных; теофорные имена и т. д. Приводятся также имена с неясной этимологией, прозвища. Особое внимание уделено словообразовательной структуре антропонимов славянского происхождения. Отдельно анализируются сложные имена, имена с префиксами, имена с отрицанием. Часть работы посвящена неславянским и календарным именам. Анализируются антропонимы, заимствованные у соседних народов, — романские, венгерские, имена ориентального происхождения и т. д. Кроме того, комментируются отчества.

Монографию Драганы Новаков отличают солидный объем собранного и обработанного материала, богатство иллюстраций, учет достижений предшественников — не только с позиций лингвистики.

З. Ранкович

Celtic Religions in the Roman Period. Personal, Local, and Global / eds. R. Haeussler, A. King. — Aberystwyth : Celtic Studies Publications, 2017. — 522 p.

This well-produced volume publishes papers presented at the 13th workshop of the ongoing FERCAN (*Fontes Epigraphici Religionum Celticarum Antiquarum*) project, held in Lampeter in 2014. While the title flags up the volume's interest in religion, and indeed "Celtic religions" (whatever quite that means), much of the evidence is onomastic, hence many of the chapters will be of interest to readers of this journal. The title is ambitious, but unfortunately the contents do not really live up to its billing; it may be trendy to have "global" in a title but the geographical spread from Britain to Iberia to the Danube hardly qualifies for that epithet; furthermore, the sections on the more eastern parts of the area are thinner, hardly surprising since the topic is "Celtic religions," but that makes the notion of "global" even less useful.

After a bilingual (English–Welsh) introduction by *Ralph Haeussler* and *Anthony King* (pp. 1–35), two further methodological chapters follow: *John Koch* and *Fernando Fernández Palacios* address the old problem of drawing conclusions from ancient onomastics and applying them to medieval Welsh tales (pp. 37–55); Wooding turns the argument around the other way and considers possible medieval sources as evidence for indigenous Celtic religions (pp. 57–70). The remaining chapters are arranged in a geographical order. The first section (pp. 71–175) presents six chapters on Britain by *Roger S. O. Tomlin*, *Daphne Nash Briggs*, *Stephen Yeates*, *Anthony King*, *Alessandra Esposito*, and *Fernando Fernández Palacios*. We then turn to Iberia where there are chapters by *Patrizia de Bernardo Stempel*, *Blanca María Prósper*, *Silvia Alfayé Villa*, *Pilar Burillo-Cuadrado* and *Francisco Burillo-Mozota*, and *Manuela Alves Dias* and *Maria João Correia Santos* (pp. 177–285). Gallia and Belgica are considered in five chapters by *Bernard Remy*, *Florian Blanchard*, *Miranda Aldhouse-Green*, *Ralph Haeussler*, and *Audrey Ferlut* (pp. 287–385). *Cristina Girardi* and *Paola Tomasi* present two chapters about Gallia Cisalpina (pp. 387–417). The Balkans and the Danube provinces are catered for in chapters by *Alexander Falileyev*, *Marjeta Šašel Kos*, and *Vojislav Filipovic* and *Vladimir P. Petrovic* (pp. 419–467). Finally, we come to two chapters on Germania Inferior, by *Hartmut Galsterer*, *Alfred Schäfer* and *Patrizia de Bernardo Stempel*, and *Werner Petermandl* respectively (pp. 469–509). The book is completed by two indices, one of theonyms and epithets, the other of the place-names cited.

The chapters vary in range and type: some are detailed discussions of individual names or groups of names; other provide surveys of the distribution of divine names in a particular area; a few (but not enough) provide useful methodological discussions especially at the beginning of the volume. However, one might think that some of the other contributors clearly did not read them, as their discussions are methodologically very weak. The best chapters are those which explore names but also set them into context. Of particular note is Haeussler's chapter where he emphasises the importance of reading the archaeological context of religious inscriptions; he takes three sites, Glanum, Châteaubleau, and Lydney Park, and produces an extremely interesting discussion.

Generally the quality is good but patchy; some chapters simply should not have been included either at all or only after significant re-writing and editorial pressure; it is difficult to see that there has been any proper peer-review of the chapters.

Particularly muddled and marred by wishful thinking and unwarranted assumption is Aldhouse-Green's chapter on an underground shrine discovered in Chartres in 2005; this is used as an opportunity to jump to conclusions and manipulate it into a discussion of druids, even though the evidence is minimal, if not non-existent: the name *Sedatus* is not necessarily Gaulish and its analysis is anyway confused and unhelpful; the list of "magical words" contains *DRU* which, it is suggested, refers to druids and is the trigger for a series of assumptions which take over the rest of the paper. "Magical words," as they are described, are usually thought to be meaningless, or at best so de-contextualised that nothing can be made of them. The imaginative reconstruction (p. 331) has no place here (and probably nowhere else either).

More pervasive, however, is the dangerously casual but baseless comment which can allow other scholars to jump to conclusions. A very problematic case of this occurs in Nash Briggs chapter; her discussion of the theonyms associated with Faunus is interesting enough, but the linguistic analysis of the forms is at best problematic, at worst misleading. However, most difficult to swallow is the unsupported observations that "the Icenī probably has some Germanic clans" (p. 80), and "in northern East Anglia, Germanic vocabulary would have been out of place" (pp. 92–93). While "clan" is problematic as a term, these two comments can be read as meaning that the Icenī (or at least some of them) spoke a Germanic language. There is no evidence for this, but it is a view that circulates in non-academic circles as part of a growing discourse about Germanic supremacy. We need to be clear: evidence of Germanic speakers in Roman Britain is found in the epigraphy of auxiliary units on Hadrian's Wall but there is no evidence that it was one of the pre-Roman native languages of Britain. If there is such evidence, then it should be presented and argued through, not just asserted as a throwaway line.

P. Russell

2018

Шруба М. Словарь псевдонимов русского зарубежья в Европе (1917–1945) / М. Шруба ; под ред. О. Коростелева ; при участии О. Коростелева, П. Лавринца, А. Меймре, Б. Равдина, Р. Тименчика, Л. Флейшмана и др. — М. : Новое лит. обозрение, 2018. — 1064 с.

Лексикографическое издание обобщает результаты международного научно-исследовательского проекта, выполненного в Институте славистики Рурского университета в Бохуме (Германия). В проекте приняли участие ученые из России, Германии, Эстонии, Латвии, Литвы, Грузии, Италии, Израиля, Чешской Республики, Болгарии, Польши, США.

Словарь содержит описание псевдонимов русского зарубежья 1917–1945 гг. (периода русской эмиграции первой волны) и охватывает языковой материал из стран Европы, Кавказа, Турции и Ближнего Востока, собранный по обширной источниковой базе. Всего раскрыто около 9 800 псевдонимов, в том числе не только псевдонимов писателей и журналистов из эмигрантской среды, но и псевдонимов советских литераторов (в случае использования их имен в изданиях русского зарубежья), а также партийных имен работавших за рубежом советских деятелей.

Развернутая вступительная статья, предвещающая собственно словарное описание, подробно освещает логику, структуру, теоретический и методический инструментарий лексикографического труда. В словарных статьях представлены формы псевдонимов, а также сведения об изданиях, в которых они зафиксированы, с указанием времени применения. В приложении приведен список нераскрытых псевдонимов.

Фундаментальный научный труд продолжает лучшие традиции исследований в области псевдонимистики и существенно дополняет единственный созданный в XX в. «Словарь псевдонимов русских писателей, ученых и общественных деятелей» И. Ф. Масанова. Настоящее издание обладает высокой научной ценностью и вносит существенный вклад в фонд культурно-исторического и филологического знания.

М. В. Голомидова

Попов С. А. Топонимия Воронежского края / С. А. Попов, Т. Ф. Пухова, Е. А. Грибоедова ; науч. ред. и авт. предисл. Г. Ф. Ковалев. — Воронеж : Центр духовного возрождения Черноземного края, 2018. — 336 с.

Книга по топонимии Воронежского края состоит из двух самостоятельных разделов: первый — «Словарь названий населенных пунктов Воронежской области», подготовленный С. А. Поповым, второй — «Воронежские топонимические предания», составленный Т. Ф. Пуховой и Е. А. Грибоедовой.

Словарь представляет собой комментированный алфавитный перечень названий всех официально существующих в настоящее время населенных пунктов Воронежской области. Каждому топониму в словаре посвящена статья, содержащая сведения об административно-территориальной принадлежности поселения, времени его возникновения, прежних названиях, владельцах и первопоселенцах, времени и причинах переименований, норме произношения названия. Во многих случаях приводится этимология топонима — подтвержденная документальными свидетельствами (например, о владельцах или первопоселенцах населенных пунктов), ранее высказывавшаяся в литературе (с соответствующей ссылкой) или предполагаемая автором.

В первом, словарном, разделе читатель знакомится с научной этимологией топонимов, второй, фольклорный, раздел презентует их народную этимологию. Здесь топонимические предания распределены по административным районам и сопровождаются паспортизацией (сведениями о том, когда, где и от кого была сделана запись). Материалы извлечены из архива Лаборатории народной культуры Воронежского государственного университета, который собирается силами студентов и преподавателей филологического факультета Воронежского университета начиная с 1979 г. по сегодняшний день.

Издание ориентировано на самый широкий круг читателей, интересующихся историей и культурой Воронежского края. Авторы предвещают разделы вступлениями, в которых подробно и доходчиво расшифровывают относящиеся к теме книги ономастические термины (*топоним*, *топонимическое предание* и др.), рассказывают о своих предшественниках — историках, филологах и краеведах, изучавших воронежскую топонимию; раздел о топонимических преданиях снабжен предисловием, в котором кратко представлено их распределение по тематическим циклам.

В. С. Кучко

2019

Onomastics between Sacred and Profane / ed. O. Felecan. — Wilmington : Vernon Press, 2019. — 434 p.

Dans le volume collectif « L'onomastique entre sacré et profane » Oliviu Felecan a su réunir des études très variées recouvrant tous les aspects de la présence du profane et du sacré dans différents sous-domaines de l'onomastique, différentes langues et cultures. Le volume se compose de vingt-neuf études provenant de seize pays, sur quatre continents, et offre une vision diversifiée de la problématique tout en adoptant une approche multiculturelle et multidisciplinaire.

Le premier chapitre est intitulé « Théorie onomastique. Noms de dieux dans différentes religions / croyances et langues ». Les articles réunis dans ce chapitre traitent des problèmes de fonctionnement des noms propres dans les textes sacrés des religions chrétienne, musulmane, shintoïste et judaïque, ainsi que de différents aspects de dénomination de phénomènes associés au domaine sacré (noms de dieux, noms de sectes et organisations religieuses, etc.). Le deuxième chapitre est dédié à la toponymie, laquelle est étudiée dans le cadre d'une perspective anthropologique et ethnolinguistique sur les pratiques de nomination de divers types de lieux en Angleterre, Transylvanie, Russie, Espagne, Hongrie et aux États-Unis. Le troisième chapitre s'articule autour de l'anthroponymie ; il comprend un nombre de contributions articulées autour de l'anthroponymie de différents peuples africains (sécularisation de noms sacrés *ndebele* et *shona*, théonymie yoruba, nomination et renomination chez les Bukusus et les Yorubas) et un article consacré à l'histoire des noms hongrois dans le contexte des connexions entre sacré et profane. Le quatrième chapitre traite de l'ergonomie et se compose de trois articles thématiquement hétérogènes, focalisés sur les noms sacrés dans le contexte de *place branding*, l'influence de « Kalevala » sur la nomination dans le domaine commercial en Finlande et les noms de pharmacies en Roumanie. Enfin, le cinquième chapitre contient trois études en relation avec la littérature et le jeu onomastique entre sacré et profane.

Comme le souligne l'éditeur du présent volume Oliviu Felecan, on peut affirmer que les noms, indépendamment de leur statut onomastique, de la zone géographique ou de la période historique, sont étroitement liés à la distinction fondamentale entre le profane ou le sacré.

A. P. Mădăras, M. Martin